



新加坡证道学学会
Singapore Lodge Theosophical Society

新加坡证道学学会新书发布

证道三宝系列 (2)

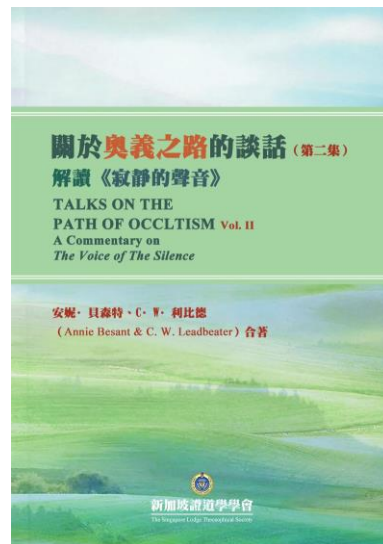
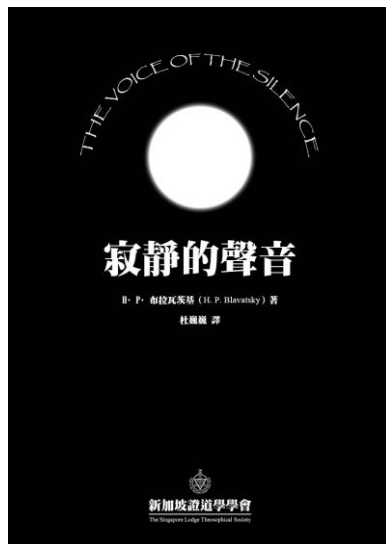
布拉瓦茨基著《寂静的声音》

及贝森特与利比德合著《关于奥义之路的谈话》第二集

“The Voice of the Silence” by H. P. Blavatsky

“Talks on the Path of the Occultism” Vol II

by Annie Besant and C. W. Leadbeater



H. P. 布拉瓦茨基 (H. P. Blavatsky) 的《寂静的声音》是证道学文献中的经典之作。该书写于法国的枫丹白露，它是 HPB 的最后一部作品。1889 年首次出版。



1889 年的 HPB

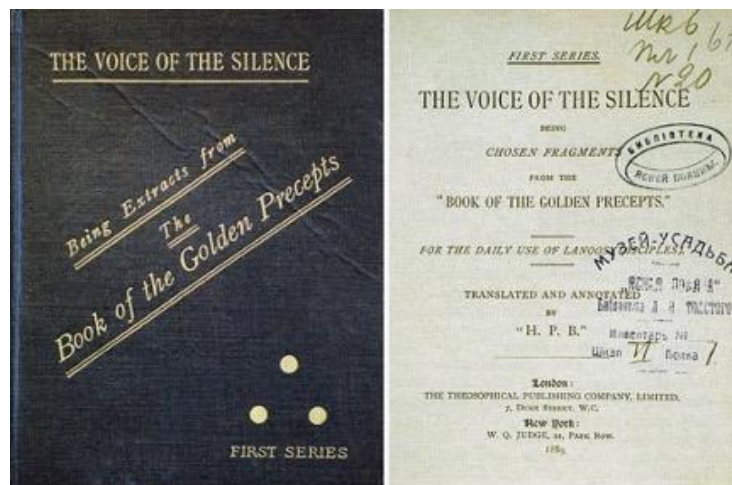


新加坡证道学学会
Singapore Lodge Theosophical Society



法国枫丹白露的里昂大饭店（已毁）。来源：HPB 创办的法国《蓝莲》杂志，1990年11月刊
布拉瓦茨基于1889年7月在此居住，并完成了《寂静的声音》。

在HPB写作《寂静的声音》期间，安妮·贝桑特（Annie Besant）等证道学学会会员拜访了她。关于这本书的写作，贝桑特夫人说：“她写得很快，面前没有任何书面材料。她写的时候，我就坐在房间里。我知道她在写作时没有参考资料和书；她不停地写，一小时接一小时地写，好像是凭记忆抄写的，或者是从一本不存在的书中抄写的。晚上她会让我大声朗读，看看“英语是否得体”。当时赫伯特·伯罗斯（Herbert Burrows）和美国证道学学会的坎德勒夫人（Mrs. Candler）也在，我们围坐在HPB身边，我在一旁朗读。我们只能找到一两个需要改动的词，她（HPB）像个孩子一样惊奇地听着我们的赞美，任何有文学修养的读者在读这首精美的散文诗时都会赞同我们的赞美”。



布拉瓦茨基送给列夫·托尔斯泰的《寂静的声音》，1889年版



新加坡证道学学会
Singapore Lodge Theosophical Society

布拉瓦茨基在她生命的最后阶段，拖着病体，将注意力更多地转向了那些认真希望为人类进步事业服务的人们——其结果就是《寂静的声音》，一部具有无与伦比的美感和力量的灵性经典。她凭记忆翻译了《金色律法之书》（The Book of the Golden Precepts）中的一些古老偈语，并解释说，《金色律法之书》与神秘的《慈岩之书》（Book of Dzyan）同出自同一古老源头，而《秘密教义》正是以《慈岩之书》为基础的。

作者阐明了两条灵性追求之路：一条是那些为自己的觉悟而寻求真理的人的道路；另一条是那些对自我认识的唯一渴望是出于对全人类福祉的悲悯之心的人的道路。

《寂静的声音》寓意深远，是学习、冥想和灵性启迪的不竭源泉。对它的解释不可能是单一的，不是所有的学生都会同意任何一种方法。希望了解其深刻灵性教海的学生必须进行自己的探索 and 发现。禅宗学者铃木大拙博士（Daisetz Teitaro Suzuki）写道：“毋庸置疑，布拉瓦茨基夫人以某种方式入了大乘教义更深层的次第，然后将她认为有智慧的东西传授给了西方世界……”（《东方佛教》

“Eastern Buddhist, old series, 5:377）他还评论道：“这里才是真正的大乘佛教。”（《中道》“The Middle Way”，1965年8月，第90页）。另外一位在世界范围内被尊重的佛教大德（DL）说：“我相信，这本书会深刻地影响那些求知慕道者，使他们走上菩萨道的慈悲智慧之路”。

《寂静的声音》由杜巍巍翻译，感谢开心所做的文字排版工作。有三种形式：电子书，带文字视频书及有声书（朗读者：田甜）。

贝森特和利比德在不同的时间和地点对这本书进行了逐字逐句的讲解，被收录在《关于奥义之路的谈话》第二集中。本书由杜巍巍翻译，感谢开心和 Anne 所做的文字排版工作。

请关注“证道学世界”公众号，第一时间阅读连载。这些书在2024年11月中旬后可以在新加坡证道学学会的“书籍目录”一栏免费下载：

<https://chinesetheosophy.net/书籍目录/>